Gemeng Käerjeng

GEMEINDERAT VOM 27. MÄRZ 2015

Kurzbericht der Gemeinderatssitzung vom Freitag, den 27. März 2015.

Anwesend: Michel Wolter, Bürgermeister, Josée-Anne Siebenaler-Thill, Jeannot Jeanpaul und Richard Sturm, Schöffen; Yves Cruchten, Eric Sassel, Jos Thill, Lucien Fusulier, Frank Pirrotte, Danielle Schmit, Joseph Hames, René Robinet, Fred Reuter, Arsène Ruckert, Guy Scholler, Marc Hansen und Léon Lentz, Gemeinderäte; Alain Schwarz, Sekretär.

Entschuldigt: /.

Beginn der Sitzung um 14.00 Uhr.

1) Nicht öffentliche Sitzung - Personalfragen in den Maison Relais.

2) Nicht öffentliche Sitzung - Personalfragen in den Maison Relais.

3) Nicht öffentliche Sitzung - Personalfragen in der Gemeindeverwaltung.

4) Mitteilungen des Schöffenrates.

Keine Mitteilungen.

5) Klimapakt – Präsentation des Jahresberichts 2014.

Präsentation durch Herrn Christian Siegel, Klimaberater bei *Siegel Schleimer ingénieurs-conseils*.

6) Städteplanung – Gutheißen eines gesonderten Bebauungsprojektes in Oberkerschen, im Ort „Rue de Schouweiler", eingereicht vom Schöffenrat im Auftrag der Gesellschaft S.N.H.B.M. (*Société Nationale des Habitations à Bon Marché*).

Präsentation durch die Gemeindearchitektin Carole Juttel: das Projekt sieht den Bau von 26 Einfamilienhäusern sowie 24 Appartements in einem autofreien Raum vor.

Gutheißen des Projektes mit 10 Ja-Stimmen (CSV, déi gréng, BIGK, DP) bei 7 Nein-Stimmen (LSAP).

7) Immobilientransaktionen – Gutheißen einer notariellen Urkunde, unterzeichnet zwischen dem Schöffenrat und der Gesellschaft „BATINVEST Immobilière S.à r.l.", bezüglich des Verkaufs eines Grundstücks im Ort „Rue Pierre Schuetz", Niederkerschen.

Einstimmiger Beschluss.

8) **Immobilientransaktionen – Gutheißen einer notariellen Urkunde, unterzeichnet zwischen dem Schöffenrat und der Gesellschaft „Immobilière Pastoret S.à r.l.“, bezüglich der Abtretung von Grundstücken im Ort „Bechel“, Niederkerschen.**

Einstimmiger Beschluss.

9) **Immobilientransaktionen – Gutheißen einer notariellen Urkunde, unterzeichnet zwischen dem Schöffenrat und der Gesellschaft „Immobilière Pastoret S.à r.l.“, bezüglich des Tauschs von Grundstücken im Ort „Bechel“, Niederkerschen.**

Einstimmiger Beschluss.

10) **Städteplanung – Gutheißen eines Abkommens zwischen dem Schöffenrat, dem Erbschaftskonsortium Faten, den Miteigentümern Schwartz/Faten und der Baugesellschaft Frisoni & Cie S.e.n.c., bezüglich des gesonderten Bebauungsprojektes „Phase 4 Um Bechel“ im Ort „Rue des Prés“, Niederkerschen.**

Präsentation durch den Gemeindeingenieur Claude Goedert.

Einstimmiger Beschluss.

11) **Straßenbau – Gutheißen des Kostenvoranschlags bezüglich der Instandsetzungsarbeiten der staatlichen Straßeninfrastruktur für das Jahr 2015/2016.**

Präsentation durch den Gemeindeingenieur Claude Goedert.

Einstimmiger Beschluss.

12) **Außerordentliche Projekte – Gutheißen von diversen Abrechnungen.**

Einstimmiger Beschluss.

13) **Gemeingut – Zurückstufung von zwei Parzellen im Ort „Zwischen den Dörfern“, Niederkerschen.**

Einstimmiger Beschluss.

14) **Pachtverträge – Gutheißen eines Pachtvertrages, unterzeichnet zwischen dem Schöffenrat und den Eheleuten Martins-Jaerling, bezüglich eines Teils der Katasterparzelle 159/3510 in Küntzig.**

Einstimmiger Beschluss.

15) **Pachtverträge – Gutheißen eines Pachtvertrages, unterzeichnet zwischen dem Schöffenrat und den Eheleuten Pickard-Van Den Bossche, bezüglich eines Teils der Katasterparzelle 159/3510 in Küntzig.**

Einstimmiger Beschluss.

16) **Pachtverträge – Gutheißen eines Pachtvertrages, unterzeichnet zwischen dem Schöffenrat und Herrn David Chambord, bezüglich eines Teils der Katasterparzelle 159/3510 in Küntzig.**

Einstimmiger Beschluss.

17) **Gemeindepersonal – Schaffen eines Handwerkerpostens im Beruf des Schreiners.**

Einstimmiger Beschluss.

18) **Gemeindekommissionen – Ersetzen von Herrn Claude Moos als Mitglied der Mobilitätskommission.**

Vorschlag der LSAP Gemeng Käerjeng: Herr Jérôme Trezzi, Oberkerschen.

Einstimmiger Beschluss.

19) **Gemeindekommissionen – Ersetzen von Frau Alessandra Hoffmann-Gianni als Mitglied der Kommission für Auffangstrukturen, Familie und Chancengleichheit.**

Vorschlag der BIGK: Herr Marcello Moruzzi, Küntzig.

Einstimmiger Beschluss.

20) **Sozialamt – Gutheißen der Konvention für das Jahr 2015, unterzeichnet zwischen dem Sozialamt, der Gemeinde und dem Staat.**

Einstimmiger Beschluss.

21) **Erziehungs- und Betreuungseinrichtung für Kinder – Gutheißen der Konvention für das Jahr 2015, unterzeichnet zwischen der Gemeinde Käerjeng und dem Staat.**

Einstimmiger Beschluss.

22) **Verkehrsverordnungen – Gutheißen von zeitlich begrenzten Verkehrsreglementen.**

a) Sperrung der „Rue de l'Ecole", Niederkerschen, ab dem 28. Januar 2015 bis zum Ende der Straßenbauarbeiten.

b) Parkverbot im „Boulevard Kennedy", Niederkerschen, vor der Hausnummer 180, vom 9. März bis zum 3. April 2015.

c) Sperrung des Bürgersteigs in der „Rue de l'Eglise", Küntzig, vor der Hausnummer 2, vom 16. März bis zum 11 Mai 2015.

d) Beidseitiges Parkverbot in der „Rue du Bois", Niederkerschen, vor den Hausnummern 26 bis 30, vom 23. März bis zum 31. Juli 2015.

Einstimmiger Beschluss.

23) **Verkehrsverordnungen – Erlassen von zeitlich begrenzten Verkehrsreglementen.**

a) Fahrbahnverengung mit Verkehrsregelung durch Ampeln in der „Rue Longue“, Küntzig, vor der Hausnummer 18, vom 7. bis zum 10. April 2015.

b) Fahrbahnverengung mit Verkehrsregelung durch Ampeln in der „Rue de la Résistance“, Niederkerschen, an der Kreuzung mit der „Rue de l’Ecole“, vom 7. bis zum 17. April 2015.

c) Sperrung des Bürgersteigs in der „Avenue de Luxembourg“, Niederkerschen, auf der Höhe der Brauerei Bofferding, vom 7. bis zum 17. April 2015, und Fahrbahnverengung an gleicher Stelle vom 13. bis zum 17. April 2015.

Einstimmiger Beschluss.

24) Verwaltungsangelegenheiten – Politischer Urlaub für die Vertreter der Gemeinde Käerjeng in den Gemeindesyndikaten.

Die Räte Guy Scholler und René Robinet sind kürzlich in den Ruhestand getreten. Der Schöffenrat schlägt vor, ihren politischen Urlaub von wöchentlich je 2 Stunden jeweils auf die Räte Marc Hansen und Frank Pirrotte zu übertragen.

Einstimmiger Beschluss.

25) Fragen und Antworten.

Ende der Sitzung um 16.30 Uhr